

CV: Stephen Conway - freelance translator/proof-reader/editor

Website: www.stephenconway.it

Reference file on line_view/download (doc 2.2 mb): [sdc_extended references file](#)

Translator from Italian to English and vice versa; editing and revisions of scientific/academic/technical texts and papers. Subtitling and Audio transcription.

To date from 2017: Translator/Editor for OGS (Istituto Nazionale di Oceanografia e di Geofisica Sperimentale);

To date from 2000: Translator/Editor/Consultant for l'INGV (Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia)

2014 - 2015: Translator/Editor for Centro Linguistico Multimediale d'Ateneo

2011 - 2012: English language teacher at Centro Linguistico e Multimediale di Ateneo (CLMA)

2007 - 2011: English language teacher *Inglese per la Comunicazione Artistica*, Accademia di Belle Arti, Catania

QUALIFICATIONS:

1987: Postgraduate Certificate in Education (P.G.C.E.), Cambridge University

1984: Postgraduate Diploma in Printing and Publishing, London College of Printing

1982: Teaching English Certificate (T.E.F.L.)

1981: Degree in English Literature (B.A Hons. 2.1), University of Sussex

Languages

Excellent knowledge of Italian / Fair knowledge of French and German

IT Skills

Broad experience of information technology; very good ability with software/applications

Work/Clients:

- Università Ca' Foscari Dipartimento di Studi Umanistici
 - Dip.di Filologia Classica e Italianistica (FICLIT) - Alma Mater Studiorum Università di Bologna
 - OGS (Istituto Nazionale di Oceanografia e di Geofisica Sperimentale)
 - Università Ca' Foscari European Center for Living Technology
 - Università Degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, Dip.di Economia e Giurisprudenza
 - Università degli Studi di Bari "Aldo Moro" Dip.to di Scienze della Terra e Geomateriali
 - Università degli Studi di Napoli Federico II Dipartimento di Scienze Sociali
 - Università degli Studi di Roma Tor Vergata CEIS
 - Università degli Studi di Cagliari Dip. Pedagogia, Psicologia, Filosofia
 - Agenzia del Demanio
 - CNR (Consiglio Nazionale delle Ricerche) Istituto per i Sistemi Agricoli e Forestali del Mediterraneo
 - CNR (Consiglio Nazionale delle Ricerche) Istituto di Chimica Biomolecolare
 - CNR, Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale
 - Dipartimento di Scienze della Terra e Geoambientali, Università degli Studi di Bari
 - Università degli Studi di Catania: Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali; Dipartimento di Scienze Geologiche; Dipartimento di Scienze Chimiche
 - La Facoltà di Lingue e Letteratura Straniere, La Facoltà d'Agraria, La Facoltà di Architettura (Siracusa) dell'Università degli Studi di Catania
 - Istituto e Orto Botanico dell'Università degli Studi di Catania
- ...and many others.